

E9 - The Dorodoro Brothers' Provocation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Narrator

The Harvest Festival.

[00:06] Narrator

*As the first day came
to a close and everyone*

[00:08] Narrator

*was going to sleep in
preparation for the next day...*

[00:12] Narrator

There were some who didn't sleep at all.

[00:20] Narrator

*The students of the Misfit Class
were given a task.*

[00:24] Narrator

*If they do not all advance to the
Dalet rank before their second year,*

[00:29] Narrator

*they will be kicked out of the Royal One,
which they worked so hard to acquire.*

[00:35] Narrator

*Iruma and his friends must attempt
the rank-advancement exams.*

[00:39] Narrator

First up... The Harvest Festival!

SIGN The Dorodoro Brothers' Provocation

[02:16] Ichiro And Niro

"The Dorodoro Brothers' Provocation."

[02:28] Niro

Now's our chance!

[02:31] Sabro

Whoa, there. Not so fast.

[02:34] Sabro

You're mine!

[02:35] Sabro

Seventy-nine! So hard!

[02:43] Ichiro

Pretty lively, ain't ya?!

[02:48] Asmodeus

We're quite accustomed
to fighting through the night.

[02:51] Sabro

Indeed!

[02:54] Narrator

*Why are they fighting
even during the nighttime?*

[02:59] Narrator

Let us go back in time a bit.

[03:03] (Flashback) Asmodeus

Competition?

[03:05] (Flashback) Niro

If you two win,

[03:07] (Flashback) Niro

we'll give you all of the points we've earned.

[03:10] (Flashback) Niro

I believe there's at least
1,200 points in there.

[03:13] (Flashback) Sabro

And?

[03:14] (Flashback) Sabro

If we lose, you want us to hand
over all of our points?

[03:19] (Flashback) Ichiro

Nah!

[03:20] (Flashback) Ichiro

We don't want anything like that.

[03:23] (Flashback) Niro

The reason we came here from the
battlefield is to take *him* back.

[03:29] (Flashback) Asmodeus

"Him"?

[03:31] (Flashback) Ichiro

We're gonna become his
number one disciples!

[03:34] (Flashback) Ichiro

Once we win, we'll be
taking our master back!

[03:39] (Flashback) Asmodeus

Our master...

[03:41] (Flashback) Sabro

...is your master?

[03:43] (Flashback) Ichiro

The winners will get all the stuff
we've hunted and our master back.

SIGN Dorodoro Brothers Older Brother Ichiro

[03:46] (Flashback) Ichiro

Got it?

SIGN Dorodoro Brothers Younger Brother Niro

[03:49] (Flashback) Asmodeus

No, not at all.

[03:51] (Flashback) Ichiro

Huh?!

[03:52] (Flashback) Asmodeus

Could you not decide
these things by yourself?

[03:55] (Flashback) Asmodeus

Sorry, but we'll have to
decline this competition.

[03:57] (Flashback) Asmodeus

It would be far more effective for us

[03:59] (Flashback) Asmodeus

to hunt on our own than
duke it out with you two.

[04:02] (Flashback) Asmodeus

If you want your master back,
you should go speak with him yourselves.

[04:06] (Flashback) Asmodeus

We have to win this, after all.

[04:11] (Flashback) Asmodeus

So that Iruma-sama will praise me.

[04:15] (Flashback) Ichiro

You runnin' away?

[04:18] (Flashback) Ichiro

They're scared.

They're scared, aren't they?

[04:22] (Flashback) Niro

They're a couple of spoiled,
pampered rich boys,

[04:24] (Flashback) Niro

so they must be afraid of competition.

[04:29] (Flashback) Ichiro

Weaklings!

[04:32] (Flashback) Ichiro

Elite cowards! Chickens!

[04:34] (Flashback) Ichiro

You ain't got no muscles!
Aren't you embarrassed?

[04:38] (Flashback) Niro

You may be huge, but I guess your
heart's no bigger than a water flea.

[04:41] (Flashback) Niro

Do you two actually have horns?

[04:44] (Flashback) Ichiro

Better not walk in the
middle of the road anymore.

[04:47] (Flashback) Niro

Get down on all fours with
snot hanging from your noses...

[04:49] (Flashback) Ichiro

You have to walk along the side
with these on your backs.

SIGN W

a
t
e
r

F
l
e
a

[04:52] (Flashback) Asmodeus And Sabro

Bring it on, you fools!

[04:56] Narrator

The boss prey found in the eastern cave,

[04:58] Narrator

the Hundred Flapple.

SIGN Hundred Flapple

[04:59] Narrator

Worth 10,800 points.

[05:04] Narrator

The delicious fruit that hangs from

[05:07] Narrator

*the neck of this boss-class
ingredient is exquisite...*

[05:10] Ichiro

Twenty-five!

[05:11] Narrator

*But, as its name suggests, it won't fall off
unless you hit it about a hundred times.*

[05:17] Sabro

Seventy-nine!

[05:19] Ichiro

Pretty lively, ain't ya?!

[05:24] Asmodeus

We're quite accustomed
to fighting through the night.

[05:27] Sabro

Indeed!

[05:30] Sabro

Eighty!

[05:31] Sabro

It still won't fall off!

[05:34] Asmodeus

Hey!

[05:36] Narrator

Beware of the Flappy Kick.

[05:38] Narrator

*If you attack its fruit, it attacks
with this incredibly powerful kick.*

[05:43] Ichiro

Heh. He actually got hit by an attack.

[05:46] Niro

Yeah, he sure did!

[05:48] Sabro

Why, you—

[05:49] Asmodeus

Stop reacting!

[05:50] Sabro

Come down here, you cowards!

[05:50] Asmodeus

There's no need to rush.

[05:52] Ichiro And Niro

You suck! You simpleton!

[05:53] Asmodeus

*Because of Balam-sensei's training,
we aren't behind in this battle at all.*

[05:55] Sabro

You fools! Morons! Simpletons!

[05:58] Ichiro

Watch carefully, No-Muscles!

[06:03] Asmodeus

But he's quite troublesome.

[06:10] Asmodeus

His reach is unbelievable,

[06:12] Asmodeus

and he's very proficient with that spear.

[06:16] Asmodeus

*The elder of the brothers
is skilled physically...*

[06:21] Asmodeus

And the younger is the brains.

[06:23] Asmodeus

His directions are precise,

[06:24] Asmodeus

*and the elder is physically
capable of carrying them out.*

[06:27] Niro

Next, over here!

[06:28] Ichiro

Got it.

[06:29] Asmodeus

*They're precise, and there's
nothing wasted in their teamwork.*

[06:33] Ichiro

Wake up!

[06:35] Asmodeus

Razoro Flame!

[06:36] Asmodeus

Meanwhile...

[06:38] Sabro

Hey, Honor Student!

[06:40] Sabro

I can't see ahead of us because
of your flames! Keep them down!

[06:42] Asmodeus

This one...

[06:44] Asmodeus

And I told you to stand back a little!

[06:46] Sabro

We're in a cave! I can only go back so far!

[06:49] Ichiro

Aw, they're fighting.

[06:50] Niro

Oh, how unsightly.

[06:52] Sabro

Silence!

[06:52] Asmodeus

Calm down!

[06:54] Asmodeus

You're getting too upset and attacking
too easily. We need to be more careful—

[06:57] Niro

You sure are spineless for an honor student.

[07:00] Asmodeus

Eighty-five!

[07:02] Sabro

Hey!

[07:03] Sabro

You're the one who's blindly attacking!

[07:05] Asmodeus

I'm allowed to because I'm powerful!

[07:07] Sabro

I'm more powerful than you!

[07:08] Asmodeus

I'm telling you to use your head more!

[07:10] Sabro

You're one to talk after what you just pulled!

[07:12] Asmodeus

And I pulled it off brilliantly!

[07:13] Sabro

You call that brilliant?!

[07:15] Asmodeus

Can't you tell?! It's plain and simple!

[07:15] Niro

They're so stupid.

[07:17] Sabro

Try being more specific, then!

[07:18] Niro

I didn't think they'd fall for it this easily.

[07:21] Niro

We survive on reasoning.

[07:24] Niro

*Our monstrous bird, Andro Alphas,
the peacock of provocation...*

SIGN Andro Alphas

SIGN Peacock of Provocation

SIGN Wrath (Switch)

[07:29] Niro

And our bloodline ability: Wrath (Switch).

[07:34] Niro

*It lets out a cry that forcefully
heightens our opponent's emotions.*

[07:40] Niro

Sound reasoning is key in any competition.

[07:43] Niro

*Nothing is easier to control
than a beast that's lost its senses.*

[07:48] Niro

*We just continue piling on
one insult after another,*

[07:51] Niro

*without letting them realize
they're being affected.*

[07:54] Niro

Just one more push...

[07:55] Niro

We'll pick just the right insults to drive them even further into an enraged stupor.

[08:03] Niro

The power of words is essentially the power of magic itself.

[08:06] Niro

I've researched everything I need about you two.

[08:10] Niro

Now...

[08:11] Niro

Time to flip the Switch.

[08:14] Niro

Aw, jeez.

[08:15] Niro

At this rate, not only will you fail at becoming the Demon King,

[08:18] Niro

you're won't even be suited to be his right-hand demon!

[08:24] Niro

Hook, line, and sinker!

[08:25] Niro

Attacking other students is forbidden.

[08:28] Niro

The moment his attack hits us, they'll have to forfeit!

[08:32] Niro

Nii-san!

[08:32] Ichiro

Got it!

[08:33] Niro

Once he finds out these two fools aren't worthy of being his disciples,

[08:36] Niro

our master will come back to us!

[08:38] Niro

Our Switch will come out victorious!

[08:43] Ichiro And Niro

Wha?!

[08:45] Sabro

Hey! What are you doing?!

[08:47] Sabro

I almost got burned!

[08:48] Sabro

You've clearly singed this part!

[08:50] Asmodeus

Quiet, fool. You should be thanking me.

[08:52] Asmodeus

I returned you to your senses.

[08:57] Asmodeus

You're using some kind of magic...

[08:59] Asmodeus

It's probably some form of mind control.

[09:02] Asmodeus

But you've picked the wrong subjects.

[09:04] Asmodeus

When it comes to ambitions...

[09:07] Asmodeus

I've already been thoroughly
scolded over that!

[09:10] Asmodeus

I finally realized something was
wrong when I saw this fool's face.

[09:15] Asmodeus

He looked twice as moronic as usual.

[09:17] Sabro

Hey! Who are you calling a moron?!

[09:20] Asmodeus

That spell won't work anymore.
You'll have to figure something else out.

[09:23] Sabro

Hey! Who are you calling a mor—

[09:25] Asmodeus

We'll make you regret making fools of—

[09:29] Ichiro

Damn it...

[09:31] Niro

Damn it...

[09:33] Ichiro

Damn it!

[09:33] Niro

They figured us out!

[09:39] Ichiro

We almost had you! Damn it! Damn it!

[09:42] Niro

This isn't fair, damn it!

[09:44] Niro

Ugh, this is so annoying!

[09:46] Ichiro

Damn it!

[09:48] Ichiro

Damn it, damn it, damn it!

[09:49] Sabro

They're so frustrated,
it's actually refreshing.

[09:51] Ichiro

What?!

[09:53] Ichiro

Of course we're frustrated!

[09:54] Ichiro

Our bloodline ability, Switch, is special!

[09:58] Ichiro

Our master praised us for it!

[10:02] Asmodeus

Your master?

[10:04] Ichiro

Our master...

[10:06] Ichiro

helped us like our voices
that we hated so much!

[10:13] Ichiro

Master saved us!

[10:16] Narrator

The Peacock of Provocation.

SIGN Peacock of Provocation Andro Alphas

[10:18] Narrator

*The bloodline ability
of the Androalphus family.*

[10:21] Narrator

*Switch is a spell that forcibly causes
the blood to rush to one's head.*

[10:26] Narrator

*They'd secretly played a part
in so many negotiations that*

[10:31] Narrator

*there's now a saying:
"No knives or peacocks at the table."*

[10:35] Ichiro

Ever since we were little,
we were forced to learn how to negotiate.

[10:40] Ichiro

But what we aspired to be
was heroes on the battlefield.

SIGN Legends of the

Underworld

[10:46] Ichiro

We enrolled in Babyls,
but we couldn't give up our aspirations,

[10:52] Ichiro

and we escaped right after we enrolled!

[10:54] Ichiro

Without any connections
or anything to rely on,

[10:56] Ichiro

we raided the battle up north,
which was said to be the worst...

[11:01] Ichiro

and immediately found
ourselves on the brink of death.

[11:05] Ichiro

The one who took us in
despite our pathetic state

[11:08] Ichiro

was our master.

[11:09] (Flashback) Beak Master

Are you all right?

[11:11] Ichiro

Master let us join his squad and trained us!

[11:16] Ichiro

He taught us martial arts, tactics,
and a whole bunch of other things!

[11:20] (Flashback) Ichiro

Master! Why do you have a mask on?

[11:23] (Flashback) Beak Master

Hmm...

[11:25] (Flashback) Beak Master

There are plenty of reasons, but...

[11:28] (Flashback) Beak Master

Mostly to cover my expressions.

[11:31] (Flashback) Ichiro And Niro

Huh...

[11:33] (Flashback) Ichiro

Our master's just the coolest!

[11:35] (Flashback) Ichiro

Right? Right?!

[11:36] (Flashback) Niro

Yeah.

[11:37] (Flashback) Niro

He's an expert in martial
arts and magic, too.

[11:40] (Flashback) Niro

I mean... the only thing we're good at is...

[11:45] (Flashback) Niro

Morning, everyone.

[11:47] (Flashback) Niro

...making others mad.

[11:50] (Flashback) Niro

No one's exactly going to praise
a bloodline ability like this.

[11:55] (Flashback) Niro

Everyone around us hates us.

[11:58] (Flashback) Niro

They say we're underhanded,
that we work in the shadows.

[12:00] (Flashback) Beak Master

Hey, that's great.

[12:05] (Flashback) Niro And Ichiro

Huh?

[12:06] (Flashback) Beak Master

Switch, was it?

[12:09] (Flashback) Beak Master

Being able to take away
the enemy's ability to stay

[12:11] (Flashback) Beak Master

rational during a battle
gives you an advantage.

[12:13] (Flashback) Beak Master

Confusion and diversions...

[12:15] (Flashback) Beak Master

You might even be able to
raise your allies' morale.

[12:18] (Flashback) Ichiro

D-Diversions?

[12:20] (Flashback) Niro

We've never even thought about that...

[12:23] (Flashback) Ichiro

Yeah.

[12:25] (Flashback) Beak Master

Your voices can become a weapon.

[12:28] (Flashback) Beak Master

Use everything you have to the fullest
extent, even if it's underhanded.

[12:32] (Flashback) Beak Master

That's what it means to be in battle.

[12:35] (Flashback) Beak Master

But if you still feel like your
family name is tying you down,

[12:39] (Flashback) Beak Master

then I will give you new names.

[12:43] Ichiro

Ever since that day,
we've been the Dorodoro Brothers.

[12:46] Ichiro

As older brother Ichiro
and younger brother Niro,

[12:49] Ichiro

we used our voices to make a name
for ourselves on the battlefield!

[13:01] Ichiro

We can finally be of use to our master.

[13:03] Ichiro

We can finally repay him!

[13:06] Ichiro

Right when we thought that...

[13:09] (Flashback) Ichiro

You're going to become a teacher?!

[13:11] (Flashback) Beak Master

There was an urgent request.

[13:14] (Flashback) Ichiro

B-But you don't wanna go, do you, Master?

[13:17] (Flashback) Ichiro

Right? Right?!

[13:18] (Flashback) Niro

Yeah!

[13:19] (Flashback) Beak Master

Well...

[13:19] (Flashback) Niro

Then...

[13:21] (Flashback) Ichiro

M-Master!

[13:24] (Flashback) Beak Master

I have to go. I'm very sorry.

[13:27] (Flashback) Niro

W-Wait!

[13:29] (Flashback) Ichiro

Master!

[13:30] (Flashback) Niro

Master!

[13:31] Ichiro

Ugh, I still remember it clear as day...

[13:31] Both

Master!

[13:34] Ichiro

Master...

[13:37] Ichiro

just looked so sad!

[13:40] (Flashback) Furfur

I'll be counting on you guys while I'm gone!

[13:45] (Flashback) Furfur

Bye now!

[13:47] (Flashback) Ichiro And Niro

Sergeant Furfur!

[13:50] Ichiro

After Master left,

[13:53] Ichiro

we completed all the work
he asked us to do immediately

[13:55] Ichiro

and gathered all the information we could.

[13:58] (Flashback) Ichiro

This must be it!

[13:59] (Flashback) Ichiro

It's a list of the special tutors
for the Misfit Class at Babyls.

[14:02] (Flashback) Niro

Who's Master in charge of?

[14:05] (Flashback) Ichiro

Are you kidding? He's our master!

[14:07] (Flashback) Ichiro

It's gotta be the ones with the highest
ranks and the look of fighters.

[14:11] (Flashback) Ichiro

Must be this Asmodeus Alice
and Sabnock Sabro pair!

[14:15] (Flashback) Ichiro

These are the guys who stole our master!

[14:19] Narrator

Yes.

[14:20] Narrator

As I'm sure you've noticed,

[14:22] Narrator

*Team Asmodeus's master
was not Sergeant Furfur...*

[14:29] Narrator

It was Balam.

[14:30] Narrator

Which means these brothers...

[14:32] Narrator

*were in the middle of a massive
case of mistaken identity.*

[14:35] Niro

Unforgivable!

[14:36] Ichiro

Give us back our master!

[14:38] Ichiro

Master never wanted to go!

[14:41] Ichiro

He never wanted to train
some kids at some school!

[14:43] Sabro

He actually seemed happy about it.

[14:44] Asmodeus

He told us it was very fun to teach us.

[14:47] Ichiro

Nuh-uh!

[14:48] Ichiro

Master always hated all that formal crap!

[14:51] Ichiro

He wanted to fight freely, mess around
with girls, and then fight some more!

[14:54] Niro

Maybe he was a slight sucker for girls
and didn't handle his alcohol that well,

[14:57] Niro

but he was the best fighter!

[14:59] Asmodeus

He's a sucker for girls and
doesn't handle his alcohol well?

[15:02] Sabro

Surprising.

[15:03] Asmodeus

I can't believe Balam-sensei
could be that way.

[15:06] Niro

But the fact that he was still popular
is what made Master so amazing!

[15:09] Niro

He definitely knew how
to lead us in a battle.

[15:11] Ichiro

He must be really popular and
feared at your school, too, huh?

[15:16] Asmodeus

Popular?

[15:16] Balam

There, there, there, there...

[15:17] Asmodeus

Well, he does like to be
overly affectionate at times,

[15:19] Asmodeus

so some find that creepy and fear him...

[15:22] Ichiro And Niro

F-Find him creepy?!

[15:24] Ichiro

Hey, that's rude! That guy's a hero!

[15:27] Sabro

I mean, he's strong...

[15:29] Asmodeus

He doesn't have much of a presence, though.

[15:31] Ichiro

What?

[15:32] Ichiro

He's the epitome of presence!

He's a walking presence!

[15:34] Balam

There, there, there...

[15:35] Asmodeus

And truly, I really wish he
wouldn't suddenly give us head pats.

[15:39] Sabro

Yes, those can be surprising.

[15:40] Ichiro And Niro

Wha—

[15:42] Ichiro

W-We never even got head pats!

[15:46] Niro

And you want him to stop?!

[15:50] Niro

Yeah, you two aren't
deserving of our master.

SIGN Full Volume (Wailing)

[15:53] Niro

We'll crush you with
our Full Volume (Wailing)!

[15:57] Ichiro

Don't think that our voices...

[16:00] Ichiro

only work on demons!

[16:25] Asmodeus

The magical beast's lost its mind!

[16:29] Ichiro

This is how we learned
to fight on the battlefield!

[16:35] Niro

We'll show you that the
only ones going to school

[16:38] Niro

are grunt demons!

[16:43] Asmodeus

Did you...

[16:45] Asmodeus

just insult Iruma-sama?

[16:47] Asmodeus

How dare you?

[16:49] Asmodeus

Hey, I think you've yelped quite enough.

[17:01] Asmodeus

Very well.

[17:04] Asmodeus

I'll take it upon myself to
lose any sense of reason.

[17:08] Sabro

Hey! Stop that!

[17:11] Asmodeus

By using the Balam-style
surefire way of winning a fight...

[17:14] Asmodeus

Evil Cycle Unleashed!

[17:19] Asmodeus

Black smoke rises up from my feet...

[17:24] Asmodeus

and consumes me...

[17:31] Narrator

*Evil cycles are essentially
a demon's instinct.*

[17:34] Narrator

*A stress cycle during which their
desire to do evil deeds skyrockets.*

[17:39] Narrator

*Their mana increases,
but their sense of reason disappears.*

[17:42] Ichiro

*There were plenty of demons going through
their evil cycles on the battlefield,*

[17:47] Ichiro

*so I thought we were pretty
used to seeing this.*

[17:49] Ichiro

Which is exactly why this makes no sense!

[17:52] Ichiro

How are you able...

[17:54] Ichiro

to dance around so elegantly...

[18:03] Ichiro

and completely go berserk?

[18:37] Asmodeus

Vino! Vino! Vino!

[18:42] Ichiro

Hey, what kind of insane evil cycle is that?

[18:44] Ichiro

I've never seen anything like it!

[18:46] Niro

And how did he deliberately
trigger his evil cycle?

[18:48] Sabro

That fool...

[18:50] Sabro

He let himself be consumed.

[18:54] (Flashback) Balam

This is the medicine that'll
activate your evil cycle,

[18:56] (Flashback) Balam

and this is the inhibitor.

[18:59] (Flashback) Balam

I know they look really suspicious!

[19:01] (Flashback) Balam

But I definitely supervised their production!

[19:04] (Flashback) Balam

They're extremely rare!

[19:05] (Flashback) Asmodeus And Sabro

Uh-huh...

[19:07] (Flashback) Balam

What I'm about to show you is
a trump card you can use in battle.

[19:10] (Flashback) Balam

It's really special!

[19:11] (Flashback) Balam

I'm going to have you two repeatedly go
through evil cycles and regular cycles.

[19:16] (Flashback) Balam

Then, in an emergency, you'll be able to
willingly unleash your evil cycle.

[19:23] Narrator

*The main trigger that sets
off an evil cycle is stress.*

[19:27] Narrator

*When you forcefully unleash
that, the stress doubles.*

[19:31] Narrator

They also end up using a lot of mana,

[19:33] Narrator

but this allows them to fight full-throttle.

[19:36] Narrator

Their form resembles how

demons originally were...

[19:42] Narrator

*The demon Asmodeus is the
demon of virtue and destruction.*

[19:48] Niro

The apple!

[19:56] Niro

So fast! Crap!

[19:57] Niro

*But if his attacks hit us,
he'll be disqualified!*

[20:03] Niro

*At the same time, that amount
of power... will kill us.*

[20:07] Asmodeus

Knock, knock...

[20:10] Asmodeus

Knock...

[20:13] Asmodeus

Knock.

[20:15] Niro

Those flames are bad news!

[20:17] Ichiro

Stop! Can't you hear us?!

[20:19] Asmodeus

Knock... knock...

[20:22] Niro

Nii-chan!

[20:28] (Flashback) Asmodeus

Codeword?

[20:30] (Flashback) Balam

Yes.

[20:32] (Flashback) Balam

Let's set a codeword to bring
you back from your evil cycle.

[20:35] (Flashback) Balam

We'll train your bodies so that you can
snap out of it when you hear that word.

[20:40] (Flashback) Balam

And that's exactly why
you always need two demons.

[20:44] (Flashback) Balam

Once your partner is consumed,

[20:46] (Flashback) Balam

you need to use the codeword
to bring him back...

[20:49] (Flashback) Balam

by using a word that'll
powerfully resonate in his heart.

[20:55] Sabro

Iruma!

[20:59] Asmodeus

Iruma?

[21:01] Asmodeus

Iruma...

[21:06] Asmodeus

Iruma...

[21:18] Asmodeus

Iruma...

[21:23] Sabro

What is your ambition?

[21:25] Asmodeus

To serve as Iruma-sama's weapon, of course!

[21:35] Sabro

Good!

[21:36] Asmodeus

I-I...

[21:38] Sabro

You went pretty wild.

[21:40] Asmodeus

I see.

[21:41] Asmodeus

I somehow feel quite refreshed.

[21:44] Sabro

That's what you say after all that?!

[21:46] Sabro

I'll be taking more of the points

[21:48] Sabro

as an annoyance fee!

[21:49] Asmodeus

What?! That's absurd!

[21:51] Asmodeus

I'm the one who hunted it!

[21:52] Asmodeus

And while you stood
there looking like a fool!

[21:52] Niro

Wh-What's with those two?

[21:54] Sabro

Look who's talking! You knock-knock jerk!

[21:58] Asmodeus

What's that supposed to mean?!

[21:59] Sabro

Reflect on what you've done, damn you!

[22:01] Asmodeus

I don't remember it!

[22:01] Sabro

Now I'm angry! I'll be taking all the points!

[22:03] Asmodeus

Don't be absurd! Are you stupid *and* greedy?!

[22:05] Ichiro

I've never seen anything like
that on the battlefield...

[22:07] Sabro

Who do you think brought
you back to your senses?!

[22:09] Asmodeus

No one asked for your help!
I could've done that on my own!

[23:41] Asmodeus

Su... ki... ma...

SIGN Su

SIGN Ki

SIGN Ma

[23:45] Asmodeus

Su-ki-ma.

[23:47] Sabro

Iruma!

[23:48] Asmodeus

Su-ki-ma!

[23:49] Sabro

Master Balam's medicine!

[23:51] Asmodeus

Su-ki-ma...

[23:52] Sabro

Iruma!

[23:53] Asmodeus

Su-ki-ma!

[23:54] Sabro

Master Balam's medicine!

[23:56] Asmodeus

Su-ki-ma...

[23:57] Sabro

Iruma!

[23:58] Asmodeus

Su-ki-ma!

[23:59] Sabro

Master Balam's medicine!

[24:01] Asmodeus

Su-ki-ma...

[24:02] Sabro

Iru—

SIGN Next Episode Preview

[24:03] Balam

Asmodeus Alice-kun and Sabnock Sabro-kun...

[24:06] Balam

I'm relieved that my students
are doing a good job.

[24:09] Balam

I'm glad the codeword to return him
from his evil cycle, "Iruma," worked.

[24:13] Balam

I was just a little nervous
that it might not work.

[24:17] Balam

Next time on *Welcome to
Demon School! Iruma-kun,*

[24:19] Balam

"The Iruma I Know."

[24:21] Balam

The Iruma-kun I know is a hard worker,
cares for his classmates,

[24:25] Balam

and is a human with a strong will.

Revision #1

Created 2024-01-30 20:48:24 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 20:48:25 UTC by whimsee